

# Dryer Duct Cleaning Kit

## Nécessaire de nettoyage pour conduits de sècheuses

## Equipo de Limpieza de Ductos Para Secadoras

### INSTRUCTIONS

### INSTRUCCIONES

For gas and electric dryers  
Pour des sècheuses électriques ou à gaz  
Para secadoras eléctricas o a gas

#### Preparation:

Unplug and move dryer away from wall  
Remove connecting duct from dryer and wall vent  
Remove or open exterior vent hood to allow lint to be pushed out as you clean from inside

#### Préparatifs :

Débranchez la sècheuse et éloignez-la du mur  
Détachez le conduit de raccordement entre la sècheuse et l'évent mural  
Enlevez ou ouvrez le capuchon d'évacuation extérieur pour que la charpie puisse être expulsée alors que vous effectuez le nettoyage à partir de l'intérieur

#### Preparación:

Desenchufe y aleje la secadora de la pared  
Saque el ducto que conecta la secadora y al respiradero de la pared  
Saque o abra la campana de respiradero exterior para poder empujar la pelusa hacia afuera cuando limpie desde el interior

#### Duct Cleaning From Inside:

Connect the brush head to any of the rod sections

**NOTE:** It is recommended to start with one or two rods and add remaining rods one at a time as length is needed.

SECURE EACH CONNECTION WITH DUCT TAPE

#### Nettoyage d'un conduit à partir de l'intérieur :

Attachez la brosse à n'importe quelle section de tige

**REMARQUE :** On recommande de commencer avec une ou deux tiges, puis d'ajouter les autres, une à la fois, selon la longueur requise.

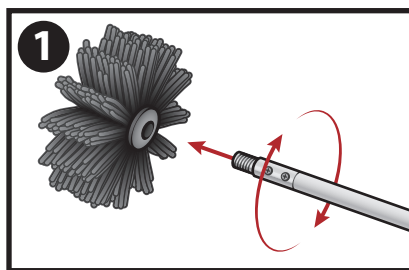
FIXEZ BIEN CHAQUE RACCORDEMENT AVEC DU RUBAN ADHÉSIF POUR CONDUITS

#### Limpieza del Ducto Desde el Interior:

Conecte la cabeza de la escobilla a cualquiera de las secciones de la varilla

**NOTA:** Se recomienda comenzar con una o dos varillas, y añadir las otras varillas, una a la vez, hasta lograr el largo deseado.

FIJE CADA CONEXIÓN CON CINTA ADHESIVA PARA DUCTOS



#### Behind Dryer:

Insert brush/rod assembly into wall through duct opening where dryer was connected. Add rods as length is needed

**NOTE:** A drill can be attached to the brush/rod assembly for more effective cleaning.

#### Derrière la sècheuse :

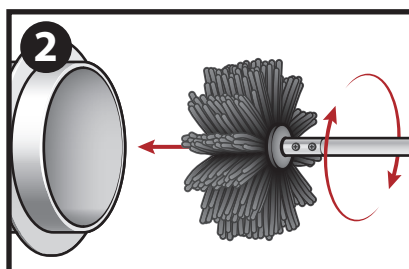
Introduisez l'ensemble brosse/tige dans le mur par l'orifice du conduit là où la sècheuse était raccordée. Ajoutez des tiges, une à la fois, selon la longueur requise

**REMARQUE :** Pour rendre le nettoyage encore plus efficace, on peut attacher l'ensemble brosse/tige à une perceuse électrique.

#### Detrás de la Secadora:

Meta el montaje de escobilla y varilla a la pared por la abertura del ducto donde estaba conectada la secadora. Añada las varillas como sea necesario para el largo adecuado

**NOTA:** Se puede conectar un taladro al montaje de escobilla y varilla para obtener una limpieza más efectiva.



#### CAUTION:

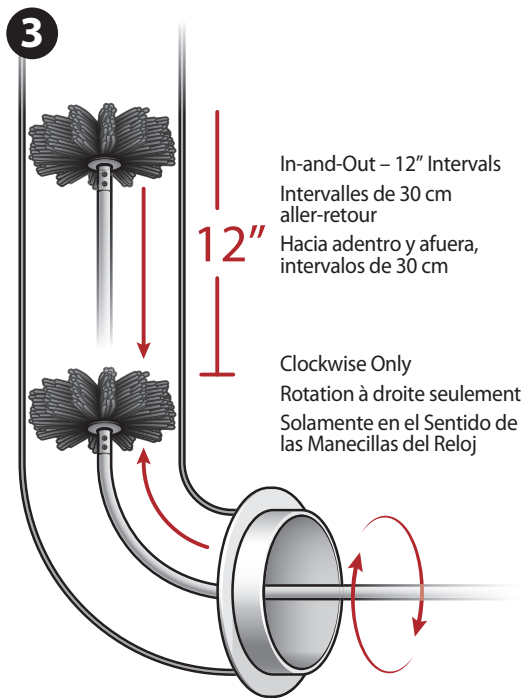
Rotate brush/rod assembly only in a CLOCKWISE direction! Reversing the direction could cause the brush head or rod(s) to detach inside the duct.

#### ATTENTION :

L'ensemble brosse/tige doit tourner uniquement DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE ! Toute inversion pourrait avoir pour effet de séparer la brosse ou les tiges à l'intérieur du conduit.

#### CUIDADO:

Gire el montaje de escobilla y varilla solamente EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ! Si gira en el otro sentido, la cabeza de escobilla o varilla(s) se podrían desconectar dentro del ducto.



### Cleaning

While turning in a CLOCKWISE direction, gently push and pull brush/rod assembly 12" at a time. Repeat until entire length of duct is clean

### Nettoyage :

Tout en tournant la brosse DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE, poussez et tirez doucement l'ensemble 30 cm à la fois. Répétez ce mouvement aller-retour jusqu'à ce que le conduit soit propre sur toute sa longueur

### Limpieza:

Mientras gira EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ, empuje y jale poco a poco el montaje de escobilla y varilla 30 cm a la vez. Repita el proceso hasta que todo el ducto esté limpio

Use With or Without a Drill (not included)

On l'utilise avec ou sans une perceuse (qui n'est pas fournie)

Para usarlas con o sin taladro (taladro no incluido)

### CAUTION:

NEVER FORCE the brush/rod assembly through the duct! If it should become jammed, pull assembly away from constricted area a few inches (still rotating in a CLOCKWISE direction) then slowly push forward.

### ATTENTION :

NE FORCEZ JAMAIS l'ensemble brosse/tige dans le conduit ! Si la brosse est coincée, tirez-la quelques pouces à la fois (tout en continuant de la faire tourner DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE), puis enfoncez-la lentement et doucement.

### CUIDADO:

NUNCA FUERCE el montaje de escobilla y varilla en el ducto! Si se atascara, jale el montaje del área restringida unos cuantos centímetros (girando todavía EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ) y luego empuje lentamente hacia adelante.

4

Check outside vent hood opening to ensure entire duct has been cleaned. Remove any lint pushed out from the cleaning process and close or replace hood

Examinez l'orifice du capuchon d'évent extérieur pour vérifier que tout le conduit a été bien nettoyé. Enlevez, le cas échéant, la charpie qui a été expulsée durant le processus de nettoyage, puis fermez ou remettez le capuchon en place

Revise la abertura exterior de la campana de respiradero para asegurarse que todo el ducto ha sido limpiado. Saque cualquier pelusa que haya sido empujada hacia afuera en el proceso de limpieza y cierre o cambie la campana

5

Clean or replace the connecting duct previously removed from between the dryer and wall

Nettoyez ou remplacez le conduit de raccordement que vous avez enlevé entre la sècheuse et le mur

Limpie o cambie el ducto conector que había retirado inicialmente entre la secadora y la pared

### Finishing Up:

Dust and clean back of the dryer and surrounding area

Move dryer back into position being careful not to crush the duct between the wall and dryer

### Recommended Additional Cleaning:

Clean your dryer's lint trap after each load. For a deeper more thorough cleaning, use Deflecto's Dryer Cleaning Brush in your lint trap (Deflecto model # DVBRUSH sold separately).

### Dernière étape :

Époussetez et nettoyez l'arrière de la sècheuse et la surface environnante

Remettez la sècheuse en place, en faisant bien attention de ne pas écraser le conduit entre le mur et l'appareil lui-même

### Nettoyage supplémentaire recommandé :

Nettoyez le filtre à charpie de votre sècheuse après chaque brassée. Pour profiter d'un nettoyage plus efficace, servez-vous de la brosse de nettoyage de Deflecto dans votre filtre à charpie. (Brosse # DVBRUSH Deflecto vendue séparément).

### Acabado:

Limpie la parte detrás de la secadora y el área alededor

Ponga la secadora en su sitio, teniendo cuidado de no aplastar el ducto entre la pared y las secadora

### Limpieza Adicional Recomendada:

Limpie la trampilla de pelusa de su secadora después de cada secado. Para una limpieza más a fondo, use la Escobilla Limpiadora de Deflecto en su trampilla (modelo de Deflecto # DVBRUSH se vende por separado).